



Barbeque Chicken at St. Basil in Lancaster



At 125th Anniversary of Broadway Market



Fr. Robert's 1921 car. Thanks for driving!



On the SUM Camp in Fillmore, N.Y.



E
t
e
r
n
a
l

M
e
m
o
r
y
,

T
h
e
o



Remembering Brody – Panachyda for Freedom Fighters

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

№
3
0

✠

J
U
L
Y

2
8

✠

2
0
1
3

✠



№
30

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

July 28 – 2013 – 28 Липня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Святослав Гординський, Свв. Володимир і Ольга (вітраж)

Так як Князь Володимир віддав Україну під опіку Господа і зберіг її аж досі, так само віддаймо і ми своє життя під опіку Спасителя – тоді не тільки збережемо його тут на Землі, але й для вічності. Просімо духовної підтримки у святого Володимира на кожну важку справу та поступ у вірі. Нехай він разом і святою княгинею Ольгою випросить в Ісуса Христа духовного навернення нашому народові та святості християнських сімей. Помоліться разом з усією Церквою молитву Тропаря святому рівноапостольному Володимирові: «Як свангельський купець шукав ти цінної перлини, славновладний Володимире. Сидівши на високому престолі матері городів наших Богом береженого Києва, ти шукав правдивої віри, і знайшов неоціненний скарб – Христа, що вибрав тебе, як другого Павла, отряс сліпоту тілесну разом з душевною у святій купелі. Тому й святкуємо пам'ять твою ми, народ твій. Молися за спасіння батьківщини своєї і народу свого»

(Молитвослов, ст.1306)

CHURCH BULLETIN

July 28 – 2013 – 28 Липня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Christina McMullen
(M. Hereth)

July 28 10th S. aft. Pent. – 10 Н.по ЗСД

12:00 PM За Парохіян – For Parishioners

Monday July 29 – Пон., 29 Липня

10:00 AM +George Scherbak - 40 d. &
panachyda (Family)

Tuesday July 30 – Вів., 30 Липня

9:30 AM Funeral of +Natalie Kernucznyj
Eternal Memory – Вічна Пам'ять!

Wednesday July 31 – Сер., 31 Липня

8:15 AM +Анна Дроздовська (А. К.)

Thursday August 1 – Чет., 1 Серпня

10:00 AM +Анна Лопадчак і Юлія Турчин
(Оля Турчин з родиною)

Friday August 2 – П'ятниця, 2 Липня

5:30 PM +Marusia Procyk
(Elaine Nowadly)

Saturday August 3 – Субота, 3 Липня

8:15 AM +Іван Нижник (В. Музичка)

4:30 PM За Парохіян – For Parishioners

Aug. 4 11th S. aft. Pent. – 11 Н.по ЗСД

Нема 12 г. відправи – No noon Liturgy

Eternal Light burns i/m of
++i/m Mary, Pylyp, Yustyna,
Mykola, Anna, Wasyl
Requ. By: Tekla Moczerniak

Вічне Світло в Честь Пр. Д. Марії
горить в наміренні
Усіх хворих і немічних



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

28 Липня 5 Н. по Зісланні Св. Духа

10:00 р. +Михайло Петрович
(дружина Катерина)

4 Серпня 6 Н. по Зісланні Св. Духа

10:00 р. +Оля Якубовська - 1 рік
(Мар'янна)

In Memoriam – Вічна Пам'ять!

Fell asleep in the Lord
+Natalie Kernucznyj
(Dec. 11, 1966 - July 25, 2013)

Daughter of late Joseph Kernucznyj and
Martha Shapoval; loving companion of
Paul Pittorf Jr.; devoted mother of
Zachary Pittorf; dearest sister Irene
Gabelnick, Elizabeth, Michael (Roxanne),
Nicholas (Doreen) and Peter Zaharchuk
and the late Pauline Zaharchuk also
survived by many nieces, nephews and
cousins. Family will be present Monday
4-7 PM at the PIETSZAK FUNERAL
HOME, 2400 William St. (near Harlem).
Relatives and friends are invited to
assemble for a Funeral Liturgy at St.
Nicholas on Tuesday, July 30 at 9:30 AM.
We extend our sympathy to the Family.
May she rest in peace! Eternal Memory!

The Liturgical Choir of the Biffalo Deanery
will hold rehearsals of the Moleben at the
Saint Nicholas Church Hall, 308 Fillmore
Avenue, Buffalo, NY, Mondays at 7:00pm,
beginning August 5, 2013. Any interested
singer is welcome to attend.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR
Euro Delicatessen Store

1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.
(ROLAND J. KUHN)

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM



1550
William Street
Buffalo, NY 14206
Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.

**Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.**
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА
www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS

FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS: NO minimum balance NO monthly service fees
 FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs
 Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:
 NO monthly service fees
 Higher rates on deposits Money Market
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
- VISA®:

- NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
 FREE Travel & Auto Rental Insurance

LOANS:

- Personal Loans New & Used Vehicles
 Overdraft Lines of Credit
 Recreational Vehicles
 Business Vehicles & Equipment

MORTGAGES:

- Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms
 Fast approval Business Mortgages
- CONVENIENCE SERVICES:**

- Online Applications for Mortgages & Loans
 Online Banking & Bill Pay
 CO-OP ATM Network® Phone Banking
 Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,
Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA.
Equal Housing Lender.*

===

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

DONATIONS TO

Coffee Hour

Fred & Nadia Marc
Wasylyna Ostaszuk
*(Donations Towards Coffee Hour
Coffee Hour Benefits- Yearly
Communication Assessment Fee)*

Our Coffee Hour Donations Fund, used to buy food for the Sunday Coffee Hour, is depleted. Donations will be gladly accepted. Using the Coffee Hour Fund money to buy supplies lets us put the entire profit toward the yearly Communication Fee of \$3600.00.

Thank you for your help. Elaine

===

Thank you Fred & Nadia Marc for the donation of a new American Flag for the Church.

Thank You! Дякуємо!

59th ANNUAL HOLY DORMITION (ASSUMPTION) PILGRIMAGE

AUGUST 10 – 11, 2013

**ST. MARY'S VILLA / SLOATSBURG, NY
SISTERS SERVANTS OF MARY
IMMACULATE**

Theme:

One Lord, One Faith, One Baptism

Are you listening "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?

**Annual Parish Picnic
Sunday, August 4, 2013**

On Sunday, August 4, 2013 our parish will be holding it Annual Picnic on the Church Grounds beginning at noon.

As always we are asking for your help and support in make this year's picnic a success.

Your help and support is needed in many ways

- We need Theme Baskets – to donate- place donation (checks made payable to St. Nicholas Ukrainian Catholic Church) in envelope marked "Theme Basket" and put in collection basket, or you can leave your basket in the church hall, please put your name on the basket
- Items for Kitchen Jar Table such as: paper towels, sugar, flour, kitchen gadgets etc. (Make sure items are new and please watch the Expiration dates)
- Help is needed during the week preceding the picnic preparing the food. Please contact Anna Melnyk to volunteer your services.
- Baked Goods are also needed, to sell in the kitchen and the baked goods table.

Please remember

We DO NOT need items for Attic Treasures, since we do not have this booth at the Picnic. If you have any ideas or can help in any way, Please contact Lesia Petriwsky at 826-7321.

REMEMBER THIS PICNIC IS ONE OF OUR MAJOR FUNDRAISING EVENTS OF THE YEAR. PLEASE SUPPORT US!

LUC dues are now payable.

Please make checks (\$7.00) payable to League of Ukr. Catholics, Niagara Frontier Council.

Dues can be sent to:

Ihor Perevma

38 Lester St., Buffalo, NY 14210



**St. John the Baptist
Ukrainian Catholic Church
3275 ELMWOOD AVE.,
KENMORE, NY 14217
Invites everyone to**

UKRAINIAN FESTIVAL

Sunday, SEPTEMBER 8, 2013

**Featuring:
Colorful and Exciting Ukrainian
Dance Performances, Music for
Everyone. Ethnic Food:
(Home-Made Pyrohy/Pierogi
and Stuffed Cabbage;
Sausage and Sauer-kraut)
Theme Baskets and Raffles
Free Parking and Admission
Vendors
Indoor and Outdoor Seating
Come One, Come All...**

**Усі запрошені на ФЕСТИВАЛЬ
Церкви Св. Івана Хрестителя
У неділю 8 Вересня, 2013**

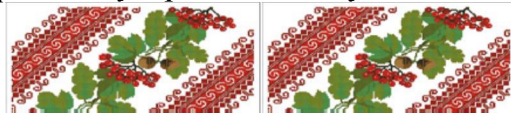
**Православна церква Св.Троїці
200 Como Park, Cheektowaga, NY 14227**

Фестиваль

*1025-ньому Ювілею
Хрещення України* **нині**
в неділю 28 липня 2013 року

Програма :

9:30 - Святкова Літургія.
12:00 - Смачні страви і напитки,
мистецькі вироби і лотереї сувенірів.
1:00 - Урочисте відкриття. Спільна
молитва, тематичні доповіді і привітання.
2:00 - Мистецькі виступи музичних
ансамблів, солістів і танцювальних
колективів.
5:00 - Танцювально-розважальна
програма з ансамблем "Мозаїка" з
м.Тронто.
*Будуть призи за кращий танець і
національний костюм.
Бажаючим прийняти участь в мистецькій
ярмарці та проявити талант в концертній
програмі просимо повідомити по т. (716)
684-0738 або email: fryuriy@gmail.com
Приємної зустрічі на нашому Фестивалі!*



**Holy Trinity
Ukrainian Orthodox Church
Invites us for
The Festival**

**Which will take place July 28, 2013
At 200 Como Park in Cheektowaga
Everybody is encouraged to take part**



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **We need help in the kitchen.** Thank you!
- **Thanks are extended to all our good helpers in the Kitchen.** Mnohaya Lita to you all!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS

**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)**

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у ліжниці
або приковані до ліжка!**



**Join Us For
The 41st
Annual
St.
Josaphat**

Ukrainian Festival

**August 15, 16, 17, 18,
2013**

**940 E. Ridge Road,
Rochester, New York**
(Rain or Shine Under the Big Tent)

**Ukrainian Arts & Crafts •
Ukrainian Food • Ukrainian
Folk Dancing**

Yearly RETREAT

ōThe Vibrant Parish:

A place to encounter
the living Christ”:

For information or questions
please contact Mike Anuszkiewicz,
retreat coordinator, at
manuszkiewicz@msn.com

or at **585-704-3138.**

August 24, 25, 26 at the
Notre Dame Retreat House in
Canandaigua. Sponsored by the
Holy Name Society of St.
Josaphat’s Parish.

**Bishop Paul
will lead our retreat.**

Consider to attend.

Український Конгресовий Комітет
Америци – Відділ Боффало запрошує
Вас на Святкування

УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ

В неділю 26-го Серпня, 2012 р.
При Українському Домі „Дніпро”
562 Дженесі Вул. Боффало, Н.Й.
Початок о 1 год. (Спільний молебень
в нам. Українського Народу о 1:45.)
Програма Дня:

**Проклямація Української Самостій-
ности 22 річниця Незалежності**

Українська музика і танці,
смачні страви, різні напитки,
льотерія, гра і забави.

За інформаціями дзвоніть на:

821-0711 – Василь Середюк
856-4476 – Укр. Дім „Дніпро”
674-4916 – Акація Бельмега
632-4212 – Др. Андрій Дякун

* * *

The Ukrainian Congress Committee of
America, Inc. – Buffalo Branch Invites
everyone to attend Our Annual

UKRAINIAN DAY

(Celebrating 22nd Anniversary of
Ukrainian Independence

On Sunday, August 25, 2013.

Ukrainian Cultural Center “Dnipro”
562 Genessee St., Buffalo, NY
Beginning at 1 PM (Moleben at 1:45)
Featuring Traditiona Ukrainian foods,
pastries, beverages, music, crafts, lottery,
raffles. Free Admission. Ample Parking

For more Information contact:

**Dr. A. Diakun: 632-4212;
A. Belmeга: 674-4916;
W. Serediuk: 821-0711;
Dnipro: 856-4476.**

From the desk of Fr. Ray Palko

July 28, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____,
(Your name here, for your very own personal letter)

Hello once again, my Dear Reader. I’ve begun to
write your letter this Thursday afternoon of July 25,
which is the 206th day of the year with 160 more days
to go in 2013, and only five months till Christmas. I
thought you’d like to know about that just to keep
you on your toes, or just to remind you, in case you
are a serious Christmas shopper. “Time flies when
you’re having fun,” I like to say. ☺ ☺

Before I go any farther I think I need to issue an
apology. ☹ It has come to my attention that in some
of your letters, I have been ‘pointing out the same
issues.’ That’s what happens when you get to be a
little older....you just can’t help repeating yourself
and begin telling the same stories over and over
again. Sorry about that! So from now on, I promise I
won’t do it anymore. I will no longer delve into those
deep, deep questions that always bother me. For
example, never ever again will I bring up the subject
as to whether or not tomato juice, or real tomatoes
should be in *Borscht*. Neither will I ever again join in
the great debate as to whether or not cheddar cheese
or longhorn cheese is best for Pyrohy. It’s gonna be
tough, but I know I can do it!

But that’s ok, because in these days, “as we
wait in joyful hope for the coming of the Lord,”
there are other things that I probably could talk
about. Since I am a priest and have a serious
obligation to proclaim the Gospel and the teaching
of the Church, from time to time, I’ll probably write
about the protection of the unborn, the sanctity of
life, and marriage between one man and one
woman. Or maybe sometime I could talk about how
our freedom and our beautiful country is being
taken away and destroyed. We’ll see how the Spirit
moves me, I guess....

For today, let’s start with something really
beautiful and good. There was world-wide joyful
news this week as most people around the globe
joined Prince William and Kate in celebrating the
birth of their first-born, George Alexander Louis.
“There is something about royalty that captures
our attention. Even in an era when the throne
wields little political power, the cultural influence
of the royal family is enormous. The splendor of
the wedding of William and Kate reminded the
world of the solemnity of vows, as the birth of their
first child reminds us that each new life is sacred.
If only the world understood that each of us is child
of a King! Perhaps every marriage and every new
life would be so appropriately treasured.” (from
the Manhattan Declaration) Congratulations and
God’s blessings upon this beautiful, young family.
May God bless them for many happy years!

And have you heard? Planned Parenthood has
already shuttered three clinics in Texas because
the Legislature in that state passed new abortion
regulations. Governor Rick Perry recently signed
into law a bill preventing late-term abortions and
requiring abortion clinics to be of the same
standard as hospital-style surgical centers, among
other requirements. The Governor applauded law-
makers for passing the bill saying, “Today the
Texas Legislature took its final step in our historic
effort to protect life.” Legislators and anti-abortion
activists, he said, “tirelessly defended our
smallest and most vulnerable Texans, and future
Texans.” May we all work tirelessly to continue the
great victories for Life which have recently been
won in Texas and other states! And as the old
cleaner lady in the hospital always says, “Give God
the Glory!”

Do you remember signing forms and petitions
here in NY State to stop Gov. Cuomo’s “Abortion
Expansion Act?” Your effort was well worth it!
Because of your courage to do so, and in answer to
the prayers of so many, the so-called “Women’s

Equality Act” was not passed! This is only a short-term victory, however. The Legislature, after not passing the measure, left for vacation. The bill is still a bill, and they will surely begin to work on it again, as soon as they return to Albany. And these “representatives of the people” will once again be pushing this “most radical expansion of abortion since the state legalized it in 1970.” (Catholic Conference) This bill goes way back to the days when Patterson was governor here, so it’s obviously been going on a long time. They will continue the fight, but so must we. They will be defeated! Great progress has been made in making “the lawmakers” aware that New York neither needs, nor wants any further ways to kill babies.

Robert Kennedy in a speech at Capetown, South Africa in 1966 spoke about the necessity for everyone to do their part. *“It is from numberless diverse acts of courage and belief that human history is shaped. Each time a man (or a woman) stands up for an ideal, or acts to improve the lot of others, or strikes out against injustice, he/she sends forth a tiny ripple of hope, and the ripples, crossing each other, form a million different centers of energy and daring, and those ripples build a current which can sweep down the mightiest walls of oppression and resistance.”* Your voice was, and is important!

Oh wow, the water got really high, Mama! Last Friday night into Saturday morning Niagara Falls was hit by one of those heat clearing, humidity lowering storms which brought torrents of rain. It was way more than “coming down in buckets.” It was actually more like hurricane water. Many of our residents suffered great hardship as basements flooded and trees came crashing down on homes and cars. As I write on this Thursday, almost a week later, the clean-up and the hard work continue. In addition, there is the great

expense of having to replace their furnaces, and other basement appliances.

The storm and flooded homes were all around our church of Holy Protection. Guess what? The church stood out as an oasis and had virtually no water. We got a few drops in the basement, which we always have when it rains hard, but it truly was nothing. I am sure it was through the protection of our Holy Lady. Surely she held back the waters from our beautiful temple, and it was for sure, a miracle for us. We looked at the basement of the church and rectory and asked, “Where’s the water?” This Sunday we will be singing special prayers of thanks for her watching over us.

Recently we have been blessed in our Buffalo Deanery with at least three new nurses and a doctor. I would like to take this opportunity to congratulate them, and all our graduates. What a journey! What a struggle. Going to school for this intense study and working and raising a family were all part of the hard days and nights for these special people. Sometimes when I saw you, I wondered how you could do it. I suppose you wondered that yourself. But you did follow your goal and you did succeed! We pray for you and ask God’s blessing on your “holy work” of caring for the sick! Congratulations to you, and to all our graduates wherever you are! Know what Dr. Seuss says, don’t you? “Oh the places you will go!” Your dedication, stamina, courage and resolve were, and are, an inspiration to everyone who knows you. FANTASTIC JOB!

And now it’s time for the “Amen.” Gotta leave you for a few more days. May God bless you and cause His face to shine upon you. May our Holy Lady protect you beneath her heavenly veil. And as the Franciscans say, “PEACE!”

In His Love,
J. Ray
Father Ray

NEED YOUR THOUGHTS AND OPINIONS -

In the near future we are trying to start a Senior Citizens group that will meet here in the church. Also one of the resolutions of the Sobor held in April, was that each parish have Bible studies. To get your interest in these endeavors, there will be surveys on the bulletin table and in the church hall. If you are interested in becoming a part of one of these two groups, please fill out the survey as to your day and time preference, and put it in the basket at the back of the church or in the church hall.

SAVE THE DATE!

The next Children’s Liturgy will be Sunday, September 15, 2013 at 10:00AM. We will celebrate Grandparent’s Day on that Sunday. It will be “Children Bring your Grandparents to Church Day” and “Grandparents Bring your Grandchildren and Great-Grandchildren to Church Day”. Refreshments will follow after the Liturgy.

SAVE THE DATE LUC CONVENTION

The 75th Annual Convention of the League of Ukrainian Catholics will be held in Buffalo October 4, 5, 6, 2013 at the Airport Holiday Inn. We ask the support of our local Ukrainian community in this endeavor. We especially ask that organizations not schedule any events that weekend. Thank you!

75 Конвенція Ліги Українців Католиків буде в Бюфало, 4-6 Жовтня, 2013.

Просимо взяти участь.
Рівно ж просимо не влаштовувати Ваших імпрез в той час. Дякуємо!

Very Important! Дуже Важне!

Коли плянуєте дату вашого вінчання чи хрещення то просимо поговорити з парохом, щоб потім не було непорозуміння. Може статися, що в цей день буде неможливо відбути заплановане

* * *

If you are planning a Baptism or Wedding, please contact Pastor about the date before making other arrangements.

V. Rev. Marijan Proyk

To All Visitors, Friends And Parishioners:

Welcome to our Ukrainian Catholic parish of Saint Nicholas. Make yourself at home.

It is strongly recommended that every couple or single person over 18 years be registered with the parish.

Attendance and support (according to your ability) is encouraged. We use the system of envelopes. In the case you decide not to use envelopes, you can choose other method of supporting the parish, but your support is appreciated and much needed.

May good Lord bless you all!

* * *

Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. Отця Нашого Миколая. Двері завжди відкриті. Господній дім є нашим домом. Хай Господь благословить усіх!

Подружжя і самотні особи понад 18 років можуть реєструватися. Якщо ви не бажаєте вживати систему коверт, просимо подати ваші адреси і телефони, щоб могли бути в контактi. Ваші датки просимо вложити до коверту і написати Ваше ім’я, бо в протилежному пожертви будуть анонімними. Нехай Господь благословить!!!

З радія "Милосердний Самарянин"

«Шукайте ж найперше Царства Божого і правди Його, і все це вам додасться» (Мф. 6, 33). Таке веління Господа. Що таке Царство Боже? Царство Боже - це весь Божий світ, торжество правди й чистоти, торжество небес, де святі ангели й праведні душі, стоячи біля престолу Бога, невтомно Його славословлять. Царство Своє Бог хоче облаштувати й ствердити між нами, людьми. Для цього Він послав у світ Сина Свого Єдинородного, дав нам Свій закон і повелів творити Його святу волю. Це значить, що Царство Боже - там, де люди живуть за велінням Його, творять Господню волю.

Всюдисущий Бог живе у світлі неприсутньому. Небеса - Його престол, земля - підніжжя. Заслугами Єдинородного Сина нам приготовано на небі багато осель (Ін. 14, 2), в яких і ми, подібно до ангелів, освітимося колись, як сонце (Мф. 13, 43), і будемо вічно насолоджуватися такими благами, яких око наше не бачило й вухо не чуло, і на серце людині те не впало (1 Кор. 2, 9).

Але не лише в житті майбутньому, на небі, але й нині тут, на землі, ми можемо, якщо захочемо, відчувати Царство Боже. Господь благодатно торкається нас, вселяється в обраних Своїх. Він - Істота вседосконала й всеблаженна, Він - джерело любові й радості, і тільки в наближенні до Нього людина може відчувати істинний світ і блаженство. Спаситель говорить: «Царство Боже всередині вас» (Лк. 17, 21).

Як нам досягти Царства Божого? Яких зусиль треба докласти? Насамперед треба берегтися від усього, що не угодно

Богові, суперечить Його волі й заповідям. Діла плотські й земні, які не слід робити, в перерахунку апостола, такі: перелюб, блуд, нечистота, ідолослужіння, ворожнеча, сварки, заздрість, гнів, звади, єресі, ненависть, убивство, пияцтво, безчинство, неправда, розкрадання, стягання, лихослів'я, марнослів'я й сміхотворство. Кожен, скоюючи це, не матиме спадку в Христовому й Божому Царстві (Єф. 5, 5).

На противагу справам тьми ми повинні всіляко намагатися творити волю Божу, чинити, як діти світла (Єф. 5, 8), робити справи, які йменуються справами світла й плодами Духа Божого. Згідно з апостолом Павлом, справи ці такі: любов, мир, довготерпіння, доброта, милосердя, віра, лагідність, помірність, умертвіння страстей і похотей плотських, уподібнення Богові. Роблячи ці справи, людина може відчувати вплив благодаті й зрозуміти, що значить «Царство Боже всередині вас».

«Мир великий для тих, хто любить Закон Твій, і не мають вони спотикання», - говорить слово Боже (Пс. 118, 165). Цар Саул, прогнівивши Бога своїми беззаконнями, не знаходив собі спокою навіть на висоті свого трону й тяготився своїм станом. Цар Давид, коли вчинив злочин, не відчував у собі миру духовного, але, викритий своєю совістю, взивав: «Немає спокою в костях моїх через мій гріх» (Пс. 37, 4). Апостол Павло, перебуваючи за ґратами, радів стражданням своїм (Кол. 1, 24). Тільки благочестя й праведність можуть принести нам духовні дарунки благодаті Божої - мир і радість, можуть відкрити нам Царство Небесне.

(За книжкою Жана Корбона,
Це називається світанком, Львів, 2007)

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

"Blessed are the meek, for they shall inherit the earth." A humble person becomes meek, or becomes gentle and kind, and exhibits a gentleness of spirit, even in the face of adversity and hardship. St. Augustine advises us to be meek in the face of the Lord, and be obedient to him. We also discover that the Beatitudes build on one another. "Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied." A continuous desire for justice and moral perfection will lead one to a fulfillment of that desire - a transition and conversion to holiness. This is true for all the virtues - if we hunger and thirst for the Lord, then we will move forward with this goal in mind. "Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy." Mercy is the loving disposition towards those who suffer distress. Love, compassion, and forgiveness towards one's neighbor will bring peace in our relationships. We say in the Lord's Prayer: "Forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us". As we are merciful to others, so our Heavenly Father will be merciful with us. Jesus reminds us that "Whatever you did to the least of my brethren, you did it to me" (Mt 25:31-46).

A merchant in a small town had two sons. The boys worked for their father in the department store he owned and, when he died, they took over the store. Everything went well until the day a ten dollar bill disappeared. One of the brothers had left the bill on the cash register and walked outside with a customer. When he returned, the money was gone. He asked his brother, "Did you see that ten dollar bill on the cash register?" His brother replied that he had not. But the young man kept probing and questioning. He would not let

it alone. "Ten dollar bills just don't get up and walk away! Surely you must have seen it!" There was subtle accusation in his voice. Tempers began to rise. Each brother was too proud to settle the dispute reasonably, so resentment set in. Before long, a deep and bitter chasm divided the young men. They refused to speak. They finally decided they could no longer work together and a dividing wall was built down the center of the store. For twenty years hostility and bitterness grew, spreading to their families and to the community. Then one day a man in an automobile licensed from another state stopped in front of the store. He walked in and asked the clerk, "How long have you been here?" The clerk replied that he had been there all his life. The customer said, "I must share something with you. Twenty years ago, I was "riding the rails" and came into this town in a boxcar. I hadn't eaten for three days. I came into this store from the back door and saw a ten dollar bill on the cash register. I put it in my pocket and walked out. All these years I haven't been able to forget that. I know it wasn't a great deal of money, but I had to come back and ask your forgiveness." The stranger was amazed to see tears well up in the eyes of this middle-aged man. "Would you please go next door and tell that same story to the man on the other side of this store?" he asked. The man did just that, and after retelling the story he was even more amazed to see two middle-aged men, who looked very much alike, embracing each other and weeping together in the front of the store. After twenty years, their broken-ness was mended. The wall of resentment that divided them came down and mercy reigned in their hearts.

"Blessed are the pure of heart, for they shall see God." Moses, John, and Paul are recorded to all have said that no one can see God here on earth, but Jesus says the pure of heart shall see God. To be pure of heart means to be free of all selfish intentions and self-seeking desires. How many times have we performed an act perfectly free of any personal gain? Such an act is pure love. An act of pure and selfless giving brings happiness to all that encounter it. *"Blessed are the peacemakers, for they shall be called children of God."* Peacemakers not only live peaceful lives but also try to bring peace and friendship to others, and to preserve peace between God and man, but we cannot give something if we do not possess it ourselves. Therefore, Jesus wants us first to be filled with the blessings of peace and then to communicate it to those who have need of it. By imitating God's love of man, it is the peacemakers who become the children of God. *"Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the Kingdom of Heaven."* Jesus said many times that those who follow Him will be persecuted. *"If they persecute me, they will persecute you"* (John 15:21). The twentieth century with its two World Wars certainly saw its share of martyrs, but the Lord promised that those who suffer for His sake will be rewarded in the Kingdom of Heaven. Selfless acts of love, doing what is righteous, becoming peacemakers – these are the commands of Christ that we must hold dear, and in doing so we may one day break the surly bonds of this world and see the face of God.



The eight Beatitudes given to us by Jesus are for all people living in all ages. The fundamental idea throughout them is a glimpse into the character Jesus expects in His followers, His true disciples; citizens of the Kingdom of God! The Beatitudes also show us that the Christian life is just that, a life, not an activity. Jesus is not here giving us the entrance requirements for Heaven. Instead, He is talking about the nature of the Kingdom of God - a kingdom that is radically different from this world. We often admire people who are better, faster, richer, and stronger than us. We look up to them and try to be like them. But Jesus was not what we would have expected; instead He was everything we needed. Salvation is given not from trying to attain an impossible standard of perfection. Our deliverance could only take place because Jesus willingly became like us, and experienced firsthand what it means to suffer for our sins when He died upon the cross. Yet the Beatitudes are around us every day, because they are a reflection of not only what Christ spoke to us, but also a transition into the modern times of faith that we experience every day. When all is said and done, God will not ask us how many friends we had or how many people loved us, rather He will ask how many people we were a friend to and loved in His Name.

«Свято Хрещення Русі-України єднає всіх християн України, незалежно від того, до якої конфесії вони належать», – заявив Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Патріарх Святослав в інтерв'ю на Київській державній регіональній телерадіокомпанії. Водночас він наголосив, що спосіб, у який християни відзначають це свято, віддзеркалює їхню ідентичність, тобто показує, до якої традиції вони належать.

«Укр. Греко-Кат. Церква, – сказав Блаженніший, – є Церквою Володимирового Хрещення, і ми зберігаємо стародавню Київську традицію відзначення цього свята, яка походить ще з тих древніх часів і передається як скарб, котрий ми зуміли не розтратити дорогою».

Суть цієї традиції, відзначив Глава УГКЦ, полягає в тому, що стародавня Київська Церква святкувала пам'ять Хрещення Русі-України 14 серпня. «Християни України, зокрема православні, – сказав він, – добре знають, що цього дня розпочинається Успенський піст і відбувається так зване августівське водосвяття. Це водосвяття якраз пов'язане з тим, що цього дня Київська Церква відзначала свято свого Хрещення».

Святкувати Хрещення в день пам'яті князя Володимира – досить недавня традиція, нагадав Блаженніший. «Уперше Хрещення Русі-України, або радше Хрещення Русі в російській традиції, – розповів він, – відзначалося в Києві з нагоди 900-ліття Хрещення Володимира. Щоб підкреслити, що саме російське православ'я є державною релігією Російської імперії, свято було піднесено до рангу офіційного, державного й перенесено на день пам'яті князя Володимира – 28 липня».

«Ми шануємо традицію наших православних братів Московської традиції, – зазначив Предстоятель, – але в нашій Церкві, Греко-Католицькій, яка ніколи не була пов'язана з центром

християнства, що є в Москві, збереглася давня Київська традиція, котрої ми дотримуємося й сьогодні».

Глава Церкви нагадав, що князь Володимир хрестився за грецьким (візантійським) обрядом. «Однак стверджувати, що він конфесійно обрав православ'я в час Хрещення неправильно, – сказав Блаженніший. – У часи Хрещення князя Володимира християнство не було поділене. Розподіл, чи схизма, між Римом і Константинополем відбувся в 1054 році. Коли хрестився князь Володимир, Церква була єдина».

Глава УГКЦ наголосив, що свято Хрещення Русі-України дуже важливе «з точки зору духовного пошуку людини». «Бо кожна людина, – розповів він, – шукає Бога. Тобто кожен з нас знаходиться в пошуку прекрасного, вічного... І ось саме князь Володимир сьогодні нам каже, що він знайшов те, що шукав. Його шлях до Хрещення, шлях до християнської віри не був простим. Це був шлях різного роду сумнівів, пошуків. Хрещення було святом, коли князь Володимир поділився зі своїм людом радістю від того, що знайшов те, що шукав, – знайшов Бога, який є любов».

За словами Блаженнішого, Володимирове Хрещення, державний акт, який вчинив князь, став вінцем християнізації цієї країни і людей.

Водночас, незважаючи на те, що християнство в Україні налічує 1025 років, Україна, на думку Предстоятеля УГКЦ, і сьогодні потребує християнізації, «тому що надзвичайно агресивний атеїзм часів Радянського Союзу позначився на нашому народі». «Багато людей в Україні продовжує шукати Бога, як це було в часи князя Володимира, – сказав він, – і ще його не знайшли. Вони очікують слова Христового Євангелія». Від того, наскільки повно, вважає Блаженніший Святослав, Церкви в Україні зможуть відповісти на ці потреби людей, залежить наше майбутнє... (Департамент Інформації УГКЦ)